



Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI

Deliberazione n. 242	Del 27 GIU. 2013	Atti 37/98
----------------------	------------------	------------

Oggetto: Presa d'atto della convenzione con l'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" di Milano per lo svolgimento di tirocini di formazione e orientamento presso le strutture dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini

IL DIRETTORE GENERALE

Premesso che la normativa vigente in materia di "tirocini di formazione e/o orientamento" (legge 24/6/1997 n. 196 e relativo D.M. di attuazione 25/3/1998 n. 142) prevede che, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati dall'art. 3, comma 5, del D.M. 25/3/1998 n. 142, possono promuovere tirocini di formazione e/o orientamento in azienda a favore di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico, ai sensi della legge 31/12/1962 n. 1859;

vista la richiesta di convenzionamento a mezzo mail avanzata in data 06/02/2013 dall'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" di Milano, con cui l'Istituto Scolastico ha chiesto la disponibilità dell'Azienda Ospedaliera ad accogliere n. 2 studenti presso le strutture ed i laboratori analisi della UOC Patologia Clinica;

verificato che l'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" risulta soggetto legittimato, ai sensi dell'art. 3, comma 5 del D.M. n. 142/98, a promuovere i tirocini formativi e/o di orientamento in argomento;

acquisito in atti il parere favorevole all'iniziativa di cui trattasi del Direttore della UOC Patologia Clinica, dott. Calogero Crapanzano;

visto e verificato il testo di convenzione trasmesso dall'Istituto Scolastico datato 08/05/2013, allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, dal quale risulta – tra l'altro:

- che l'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" provvede, con oneri a proprio carico, ad assicurare gli studenti interessati all'iniziativa per le attività rientranti nel progetto formativo e di orientamento, contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL nonché per la responsabilità civile verso terzi, presso idonea compagnia di assicurazione;
- che i tirocini di formazione ed orientamento di cui trattasi non costituiscono rapporto di lavoro, né comportano alcun onere finanziario a carico dell'Azienda;



Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico GAETANO PINI

Deliberazione n. 242	Del 27.01.2013	Atti 37/98
----------------------	----------------	------------

considerato che l'Azienda Ospedaliera può legittimamente ospitare gli studenti individuati dall'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta", nel rispetto del numero limite prescritto dalla legge, indicando sin d'ora quale referente aziendale per i tirocini in parola il dott. Calogero Crapanzano, Direttore UOC Patologia Clinica;

richiamata la procedura interna aziendale n. 19 avente ad oggetto *"modalità e requisiti per l'inserimento di lavoratori, studenti, frequentatori volontari, borsisti, ecc."*, per ogni aspetto organizzativo-gestionale connesso alla presenza degli studenti dall'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" presso l'Azienda, in attuazione alle disposizioni di legge;

atteso, pertanto, di approvare la convenzione con l'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso le strutture ed i laboratori analisi della UOC Patologia Clinica dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini, nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

visti i pareri favorevoli espressi, per quanto di rispettiva competenza, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario, ai sensi degli artt. 3 e 3bis del d.lgs. 502/92 s.m.i.;

DELIBERA

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

- 1) di approvare e sottoscrivere la convenzione con l'Istituto Tecnico Statale per Attività Sociali "Giulio Natta" per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso le strutture ed i laboratori analisi della UOC Patologia Clinica dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini, nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
- 2) di precisare che la presente convenzione ha la durata dal 3 al 21 giugno 2013, corrispondente al periodo di tirocinio in Istituto degli studenti interessati;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico dell'Azienda;
- 4) di dichiarare il presente atto non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art.18, comma 7, della L.R. n. 33/2009;



**Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI**

Deliberazione n. 242	Del 27 GIU. 2013	Atti 37/98
-----------------------------	-------------------------	------------

- 5) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 18 comma 9 della L.R.n.33/2009.

DIRETTORE GENERALE
(dott. Amedeo Propiano)

CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL
DIRETTORE AMMINISTRATIVO **DIRETTORE SANITARIO**
(dott. Renato Malaguti) (dott. Nunzio A. Buccino)

S.C. Affari Generali e Legali

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento.

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti *Marilena Moretti*



**Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI**

Deliberazione n.	242	Del 27 GIU. 2013	Atti 37/98
------------------	-----	------------------	------------

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li 27 GIU. 2013

U.O. AFFARI GENERALI E LEGALI
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO
(Maria Cianchella)

L'atto si compone di n. 6 (sei) pagine, di cui n. 2 (due) pagine di allegati parte integrante.

Istituto Tecnico per le Attività Sociali

"GIULIO NATTA"



Ministero dell'Istruzione
dell'Università e Ricerca

Liceo Linguistico – Liceo Scientifico – Tecnico Biotecnologie Sanitarie

Via Don Giovanni Calabria, 16 - 20132 MILANO

Tel. 02/2590083 - 2593956/7 - Fax 02/27200943

e-mail: amministrativa1@itasnatta.it - web: www.itasnatta.it

C.F.: 80113190153 - Codice Meccanografico: MITE01000V

CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO A.S.2012/2013

(Art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del lavoro e della previdenza sociale del 25 Marzo 1998 n. 142)

TRA

l'Istituto Tecnico per Attività Sociali "G.NATTA"

con sede in **MILANO - via Don G.Calabria, 16**

codice fiscale n° **80113190153**, d'ora in poi denominato "soggetto promotore",

rappresentato dal **Dirigente Scolastico, Prof.ssa Carla Maria Arienti**,

nata a Milano il 10.06.1952

E

l'Istituto Ortopedico "G. Pini"

con sede legale in **Piazza Cardinal Ferrari, 1 - 20122 MILANO**

codice fiscale n° **80064670153** d'ora in poi denominato "soggetto ospitante",

rappresentato in persona dal suo **Legale Rappresentante Dott. Amedeo Tropiano**

nato a Siracusa il 31.08.1945

PER

la realizzazione di un **Progetto di Alternanza scuola-lavoro** rivolto a n° 2 alunni, iscritti alla classe quarta del Liceo Scientifico ad Indirizzo Biologico dell'Istituto, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza fra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24 giugno 1997, n. 196, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

Art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, **l'Istituto Ortopedico G. Pini** s'impegna ad accogliere presso le sue strutture n° 2 **soggetti** in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta del **tutor scolastico**, ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

Il periodo di svolgimento degli stages andrà dal **3 giugno 2013 al 21 giugno 2013**.

Art. 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutor designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
 - il nominativo del tirocinante;
 - i nominativi del tutor e del responsabile aziendale;
 - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
 - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
 - gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

Art. 3

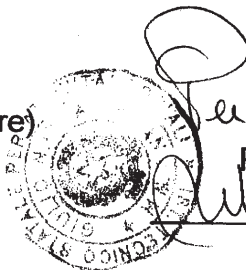
1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
 - svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
 - rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
 - mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazione e conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

Art. 4

1. Il soggetto promotore assicura il/i tirocinante/i contro gli infortuni sul lavoro, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. Si fa presente inoltre che il tirocinante si avvale di diritto della copertura assicurativa INAIL. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i termini previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Milano, 08 Maggio 2013

(firma per il soggetto promotore)



Il Dirigente Scolastico
Prof.ssa Carla Maria Arienti

Manuela Solicich

(firma per il soggetto ospitante)

AZIENDA OSPEDALIERA
ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI
IL DIRETTORE GENERALE
Dr. AMEDEO TROPANO

[Handwritten signature]

www.AlboPretorionline.it 27/06/13